

LIVRES BILINGUES

C. BARRE	COTE	Auteur	Titre yiddish	Titre français	NB vol
3203	RY ash	ash, shluM [sholem]	varshe	Varsovie	2
1439	RY ash	ash, shluM [sholem]	ThliM-yid (der) [tilem]	Le juifs au Psaumes	2
1438	RY ash	ash, shluM [sholem]	kidush hshM [hashem]	La sanctification du Nom	2
1948	RY bash	bashevis	familye mushkat (di) - band 1	La famille Moskat	2
1950	RY bash	bashevis	familye mushkat (di) - band 1	La famille Moskat	2
2233	RY var	varshavski, euzr [ozer]	shmuglers	Les contrebandiers	2
1331	RY zin	zinger, y. y.	brider ashkenazi (di)	Les frères Askénazi	2
4247	RY maN	maN, mendl	bay di toyerN fuN moskve	Aux portes de Moscou	2
1330	RY maN	maN, mendl	falN fuN berliN (dos)	La chute de Berlin	2
2269	RY maN	maN, mendl	el nhruS poylN [al naares]	Les plaines de Mazovie	2
3206	RY men	Mendele-mukhr-sfriM	mseuS bnymiN hshlishi [masoes ...]	Les voyages de Benjamin III	2
01498	RY men	Mendele-mukhr-sfriM	fishke der krumer	Fishké le boîteux	2
01881	RY tsan	tsaniN,mrdkhy [mordkhe]	mridh fuN medzhibozh (di) [meride]	La révolte de Medziborz	2
03125	RY raM	raM, mnuHh [menukhe]	vintN	Le vent qui passe	2
02261	RY shlu	shluM-elikhM [sholem-aleykhem]	ganC tVyh der milkhiker [tevye]	Tévié le laitier	2
01016	RY shlu	shluM-elikhM [sholem-aleykhem]	motl peysi dem Hzns [khazns]	Motel fils du chantre	2
02261	NY vye	vevyorka, wolf	mzrH AuN merV [mizrek...mayrev]	Est et Ouest	2
02377	NY vayn	vaynberg, yusF [yoysef]	trer un a Tfilh (a) [tfile]	Les morts ne versent pas de larmes	2
04371/02978	NY Aum	Aumru, dud [dovid]	derner	A la croisée des chemins	2
01274	NY prC	prC,y.l. [perets]	Hsidish [khsidish]	La métamorphose d'une mélodie	2
03278	NY shlu	shluM-elikhM [sholem-aleykhem]	KsuviM fuN a komi-voyazhor	Contes ferroviaires	2
01022	NY shlu	shluM-elikhM [sholem-aleykhem]	kleyne mentsheleX mit kleyne hWguS	La ville des petites gens	2
06552	NY suts	sutskever,AVrhM [avrom]	griner akvaryuM	Aquarium vert	1
01415	BY	hamel, glikl	zkhrunus [zikhroynes]	Mémoires	2
06542	BY	finkelshteyN, samek	eduS fuN a shreklekher Tkufh [eydes...]	Témoin d'une époque terrible	2
02377	BY vayn	vaynberg, yusF [yoysef]	trer AuN a Tfilh [tfile]	Une larme, une prière	2
01842	BY zal	zaltsmaN,mshh [moyshe]	AuN me hot mikh rehabilitirt	Histoire véridique de Moshé	2
06403	181 erl	erliX, yusF [yoysef]	shbS [shabes]	La flamme du shabbat	2
03088	305.89 LUB	shemenN,n	HurbN levertov	La destruction de Lubartov	2
03197	920 EPSH	zaltsmaN,mshh [moyshe]	yusF epshteyN [yoysef]	Colonel Gilles	2
04943/07092	940.531 suts	sutskever,AVrhM [avrom]	vilner geto	Ghetto de Vilna	2
06463	PY Aul	Aulinover, mryM [miryem]	grus fuN der alter heyN (a)	Un bonjour du pays natal	1
01408	PY kats	katsenelson,ytsHk [yitskhok]	lid fun AoysgehrgetN yidishN folk	Le chant du peuple juif assassiné	1
01104	PY kul	kulbak,mshh [moyshe]	zelminyaner	Les Zelminiens	2
06134	PY zhikh	zhykhliniski, reyzl	shvaygndike tirN	Portes muettes	2
01071/06287	THY leyv	leyvik,h.	gulM (der) (goylem)	Le Golem	2
01071/03404	THY leyv	leyvik,h.	mhr"M fuN rotenburg (der)	Le MaHaRaM de Rottenburg	2
06504	THY prC	prC,y.l. [perets]	bay nakht AoyfN altN mark	La nuit sur le vieux marché	1